

CONCORSO DI FUMETTO E ANIMAZIONE

APERTO ALLE SCUOLE E
ALL'UNIVERSITÀ DELLA
REGIONE FRIULI VENEZIA
GIULIA E DELLA SLOVENIA

ELISA MENINI

25

ŽIVEL STRIP!
ŽIVELA ANIMACIJA!
VIVA! FUMETTI!
VIVA L'ANIMAZIONE!



NATEČAJ ZA STRIP IN ANIMACIJO

ZA OSNOVNOŠOLCE IN
SREDNJEŠOLCE IZ
FURLANIJE - JULIJSKE
KRAJINE IN SLOVENIJE

JURE
ENGELSBERGER



ŽIVEL STRIP! ŽIVELA ANIMACIJA! 25

mladinski natečaj za strip in animacijo

Združenje Viva Comix, revija Stripburger in mednarodni festival animiranega filma Animateka v okviru projekta **ŽIVEL STRIP! ŽIVELA ANIMACIJA! 25** razpisujejo nagradni natečaj za strip in animacijo. Natečaj podpirata Ministrstvo za kulturo in MOL – Oddelek za kulturo, partnerji projekta pa so revije Ciciban, Cicido in Pil, Društvo Slon, Center Rog, Klub Marindolus Kranj in MKL.

PRAVILNIK

Na natečaj se lahko prijavijo šolarji in dijaki iz Furlanije - Julijske krajine in iz Slovenije.

Natečaj je razdeljen v dve kategoriji:

- strip,
- animacija.

V navdih ponujamo lik iz stripa **SMRT IN ČEVLJAR** slovenskega stripavtorja **Jureta Engelsbergerja** ter **KINTARA** glavnega junaka stripa italijanske avtorice **Elise Menini**.

1) TEMA RAZPISA:

a) Zamislite si **Smrt** v današnjih časih, z modernimi oblačili, s sodobnimi prevoznimi sredstvi, s tehnološko naprednimi pripomočki za komunikacijo, novim orožjem ... Kaj počne v prostem času, ko ne jemlje življenj, s kom se družijo, kakšen je njen pogled na današnjo družbo, jo skrbi ekologija, vojne, predolg delavnik, umiranje ...?

b) **Smrt** zaradi težke obutve, ki ji jo je naredil čevljar, obtiči pod vodo. O čem razmišlja, kaj vse vidi v tej vodi, kaj se ji dogaja ...?

c) **Kintaro** je deček z nadčloveško močjo. Odraščal je v gozdu med živalmi, se nanje navezal in še danes se družijo. Kaj počnejo v gozdu?

d) **Kintaro** se zaveda svoje nadčloveške moči in pogosto pomaga tistim, ki jo potrebujejo. Nariši nekaj njegovih pustolovščin. Kdo vse mu v njih priskoči na pomoč?

e) **prosta tema**

2) PRIJAVLJENA DELA SO LAHKO:

– **stripovske zgodbe**, narisane v poljubni tehniki (vključno z računalnikom), **formata A4 ali A3**, poljubnega števila strani.

– **animacije**, v klasični ali računalniški tehniki.

3) Učenci in dijaki se lahko na razpis prijavijo samostojno ali v skupini, z mentorjem ali brez.

4) **ODDAJA DEL:** Stripi morajo biti oddani po pošti skupaj z izpolnjeno prijavnico (slovenski šolarji) na naslov: **Stripburger/Forum Ljubljana, Metelkova 6, 1000 Ljubljana**, animacije pošljite na andreja.goetz@animateka.si

5) **ROK ODDAJE:** četrtek, 13. marec 2025.

6) **ŽIRIJA:** Jure Engelsberg, Elisa Menini (avtorja), Katerina Mirovič (Stripburger), Paola Bristot (Viva Comix) in Andreja Goetz (Društvo Slon) bo izbrala nagrajence.

7) NAGRADE:

STRIP: Podelili bomo **3 glavne nagrade – 3 knjižne bone v vrednosti 100 evrov**. Poleg glavnih nagrajencev bo žirija izbrala še **7 avtorjev**, ki se bodo lahko v soboto, 19. aprila 2025, udeležili **enodnevnih delavnic izdelave stripovske majice** v Centru Rog v Ljubljani. Žirija bo podelila še **posebno nagrado, 6-dnevno taborjenje Mini Gorindol** na Kolpi v Gorenjih pri Adlešičih (za eno osebo) julija ali avgusta. Več o taborih na: www.taborjenje.info. Točni termini bodo objavljeni spomladi 2025. Nagrada je vredna 229 EUR, to vrednost pa je možno upoštevati tudi kot popust pri daljših terminih (14 dni). Nagrade se ne da zamenjati za denar.

Vsi udeleženci natečaja bodo za sodelovanje prejeli knjižno nagrado, mini strip. Vsa stripovska dela bomo tudi razstavili.

ANIMACIJA: Zmagovalcem v kategoriji animacije bomo podelili **4 nagrade**. Prva nagrada je udeležba na delavnici animacije, prost vstop na izbor festivalskih filmov in festivalski izdelki. Druga nagrada je udeležba na delavnici animacije, prost vstop na izbor festivalskih filmov. Tretja in četrta nagrada sta prost vstop na izbor festivalskih filmov (1.12. - 7.12.2025, LJ).

8) **RAZSTAVA DEL AVTORJEV** likov natečaja, **Jureta Engelsberga in Elise Menini**, bo prikazala njune ilustracije, grafike, stripe in risbe. O datumu in lokaciji vas bomo naknadno obvestili.

9) **ODPRTJE RAZSTAVE STRIPOV UDELEŽENCEV** natečaja in **PODELITEV NAGRAD** bo v **LJUBLJANI v petek, 11. aprila 2025, ob 17. uri, v Knjižnici Otona Župančiča na Kersnikovi 2**. Ob odprtju si boste lahko ogledali tudi izbrane animirane filme. Stripi bodo na ogled do 31. maja 2025.

ZA INFORMACIJE SE OBRNITE NA:
Stripburger / Forum Ljubljana
core@mail.ljudmila.org, 031 401556
www.zivelstrip.net, www.stripburger.org
FB stripburgercomix, IG stripburger

VIVAiFUMETTI! VIVA L'ANIMAZIONE! 25°

Concorso di Fumetto e Animazione per ragazzi

L'Associazione Viva Comix e la rivista rivista Stripburger bandiscono un **concorso a premi nell'ambito della manifestazione VIVA I FUMETTI! VIVA L'ANIMAZIONE!** Il concorso si svolge nell'ambito del Piccolo Festival Festival dell'Animazione.

REGOLAMENTO

Il concorso è aperto alle Scuole e all'Università della Regione Friuli Venezia Giulia e della Slovenia ed è suddiviso in due sezioni:

- fumetto,
- animazione.

Si propongono per ispirazione due storie a fumetti: **LA MORTE** del fumettista sloveno **Jure Engelsberger** e **KINTARO** della fumettista italiana **Elisa Menini**.

1) TEMI DEL CONCORSO:

a) Immaginate **la Morte** ai giorni nostri: con abiti più moderni, mezzi di trasporto moderni, dispositivi di comunicazione... Cosa fa nel tempo libero, quando non toglie vite? Chi frequenta, ha amici, qual è il suo punto di vista sulla società di oggi? Si preoccupa dell'ecologia, delle guerre, di lavorare troppo a lungo, di morire...?

b) **La Morte** è bloccata sott'acqua a causa delle pesanti scarpe fabbricate per lei dal calzolaio, e non può svolgere la sua attività preferita e probabilmente unica: togliere vite umane. **A cosa pensa** prima che Lucifero la salvi da lì, cosa vede nell'acqua, cosa le sta succedendo e passando per la testa/per il teschio...?

c) **Kintaro** è un ragazzo con forza sovrumana. Cresciuto nella foresta tra gli animali, si è affezionato a loro e ancora oggi sono insieme. Cosa fanno nella foresta?

d) **Kintaro** è consapevole del suo superpotere e spesso aiuta i bisognosi. Disegna alcune delle sue avventure. Chi lo aiuta?

e) **Tema libero.**

2) TECNICHE: I lavori presentati potranno essere:

- Storie a fumetti eseguite con tecniche libere, comprendenti anche il possibile uso di tecnologie informatiche, preferibilmente in formato A3, senza limiti di numero di pagine.
- animazioni eseguite con tecniche di animazione tradizionale o computerizzata.

3) PARTECIPAZIONE: Gli studenti possono partecipare al concorso sia individualmente sia in gruppo.

4) CONSEGNA: Gli elaborati dovranno essere spediti in busta chiusa, insieme alla scheda di partecipazione interamente compilata, al

seguente indirizzo: **Studiovivacomix, via Montereale 4/b, 33170 Pordenone**, o in formato digitale allegando la scheda di partecipazione compilata, all'indirizzo mail: **info@vivacomix.net**

5) SCADENZA: Il materiale dovrà pervenire entro e non oltre **giovedì 13 marzo 2025** (non fa fede il timbro postale).

6) GIURIA: La giuria si riunirà per la valutazione e sarà composta da: Jure Engelsberg, Elisa Menini (autori), Katerina Mirović (Stripburger), Andreja Goetz (Slon), Paola Bristot (Vivacomix).

7) PREMI:

- **FUMETTI:** Saranno assegnati **3 premi consistenti** in un buono del valore di 100 euro ciascuno. A tutti i concorrenti verrà dato un premio di partecipazione.

- **ANIMAZIONE:** Sarà assegnato come premio di questa categoria **l'accredito per l'edizione 2025 del Piccolo Festival dell'Animazione**. Le animazioni vincitrici saranno proiettate nella sezione Animakids del festival. Tutti i concorrenti alla categoria animazione riceveranno un premio di partecipazione.

8) PREMIAZIONI:

Le premiazioni si terranno:

- a Pordenone presso **la chiesa di San Lorenzo a SAN VITO AL TAGLIAMENTO** durante l'edizione 2025 del Piccolo Festival dell'Animazione

9) LA MOSTRA dedicata alla produzione dei due autori scelti per questa edizione sarà presentata nella **Chiesa di San Lorenzo a SAN VITO AL TAGLIAMENTO** durante il **Piccolo Festival dell'Animazione dal 9 al 30 novembre 2024**. Orari e modalità di visita saranno comunicati tramite i nostri social e portali web: **www.vivacomix.net** e **www.zivelstrip.net**

INFO: Associazione Viva Comix, studioviva-comix, via Montereale, 4/b, 33170 Pordenone, info@vivacomix.net, m.: +39 3493757374

JURE ENGELSBERGER

(Ljubljana, 1977) riše in ilustrira od malih nog. Poleg tega ga zanima še kopica drugih ustvarjalnih področij. Mladostniška leta je preživel s skejtom pred Cankarjevim domom, risal skejt stripe za PIL, ustanovil punk bend **Racija** (1995–2000) in z njim posnel tri albume. Diplomiral je na Oddelku za vizualne komunikacije Akademije za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani ter nadaljeval izobraževanje v Šoli za umetnost, dizajn in arhitekturo na Univerzi Aalto v Helsinkih. V času študija se je ukvarjal s stripom, klasično animacijo in časopisno ilustracijo, oblikoval ovitke za glasbene CD-je in koncertne plakate ter igral v različnih glasbenih zasedbah (**Demeter, Ramzes 3., Obala Kanibala**). Leta 2014 se je posvetil izključno knjižni ilustraciji za mladino in otroke. V prostem času se še vedno ljubiteljsko ukvarja z glasbo in ustvarja predstave po zgledu japonskega pripovednega gledališča kamišibaj. Pod imenom **Slikovedke** je soustvaril preko 10 predstav.

Za svoje delo je prejel kup priznanj, nominacij in nekaj pomembnih nagrad. Leta 2023 je ustvaril strip **Smrt in čevljar**, ki je izšel v zbirki **Ta ljudske v stripu** pri Stripburgerju oz. Forumu



Ljubljana. Ta je letos prejel znak zlata hruška, znak kakovosti mladinskih knjig, ki ga podeljuje Mestna knjižnica Ljubljana.

JURE ENGELSBERGER (Lubiana, 1977) disegna e illustra da quando era bambino e si interessa anche di molti altri campi creativi. Ha trascorso l'adolescenza facendo skateboarding in una delle piazze principali di Lubiana e disegnando fumetti sullo skateboarding per la rivista slovena per giovani PIL. Inoltre ha fondato il gruppo punk **Racija** (1995–2000) e registrato tre album con loro. Si è laureato in Comunicazioni Visive presso l'Accademia di Belle Arti e Design di Lubiana e ha proseguito la sua educazione presso la Aalto University School of Arts, Design and Architecture di Helsinki. Durante gli studi ha lavorato con il fumetto, l'animazione classica e l'illustrazione di giornali, ha disegnato copertine di CD musicali e manifesti di concerti e ha suonato in vari gruppi musicali (**Demeter, Ramses 3 e Coast of the Cannibal**). Nel 2014 si è dedicato esclusivamente all'illustrazione di libri per giovani e bambini.

Nel tempo libero si occupa amatorialmente di musica e crea spettacoli ispirati al teatro narrativo giapponese Kamishibai. Ha co-creato oltre 10 spettacoli con la compagnia teatrale **Slikovedke**.

Ha ricevuto molte nomination e diversi premi legati al suo lavoro. Nel 2023 ha creato il fumetto **Smrt in čevljar** (La Morte e il Calzolaio), pubblicato nella raccolta **Ta Ljudske v Stripu** (Racconti Popolari a Fumetti) presso Stripburger / Forum Ljubljana. Quest'anno è stato premiato con la Zlata Hruška (Pera d'Oro), marchio di qualità per i libri per ragazzi assegnato dalla Biblioteca comunale di Lubiana.

SMRT

Jure Engelsberger je gorenjsko ljudsko pravljico **Smrt in čevljar** čisto po svoje posodobil tako, da je iz nje nastala razgibana dogodivščina, v kateri nikakor ne manjka duhovitosti in akcije, zato se bodo tej zabavni stripovski štoriji brez dvoma na ves glas smejali ne samo otroci, temveč tudi odrasli. Čevljar iz

LA MORTE

pravljice namreč ni le izurjen mojster svojega poklica, temveč tudi pravi premetenec, ki s svojo pretkanostjo uspe pretentati Smrt ter tako spremeniti svet in vnesti nemir celo v pekel in nebesa.

Smrt zaradi težke obutve, ki ji jo je naredil čevljar, obtiči pod vodo.



Jure Engelsberger ha adattato a modo suo la fiaba popolare dalla regione di Gorenjska **"La Morte e il Calzolaio"**, trasformandola in una vivace avventura che non manca di arguzia e di azione, cosicché non solo i bambini, ma anche gli adulti possano ridere a crepapelle grazie a questo divertente racconto comico. Il calzolaio nella fiaba non è solo un abile maestro del suo mestiere, ma anche un vero e proprio astuto artigiano che riesce a sconfiggere la Morte, cambiando il mondo e portando scompiglio persino all'Inferno e al Paradiso. La Morte è bloccata sotto acqua a causa delle pesanti scarpe fabbricate per lei dal calzolaio.



ELISA MENINI

(Rimini, 1990) se je že v rosnih letih spoprijateljila s svinčnikom in barvicami in to prijateljstvo goji in pogloblja še danes. Po študiju na Državnem inštitutu za umetnost v Urbinu (Istituto Statale d'Arte), kjer je diplomirala tako iz slikarstva kot iz animacije, jo je navdušilo ustvarjanje stripov, ki jih je brala že od ranih let. Priključila se je skupini Incubo alla Balena, katere člani so v samozaložbi izdajali svoje stripe. Ustvarila je **Momotaro** in **Il gatto dai tre colori** (Trobarvni maček), stripovske zgodbe, ki črpajo iz japonskih legend. Januarja 2019 je pri založbi Oblomov Edizioni izdala svoj prvi samostojni album **Japonsko izročilo** (Nippon Folklore). Z raziskovanjem japonskega ljudskega izročila je nadaljevala v

knjigah Nippon Yokai (2020) in Nippon Monogatari (2021), ki sta bili prevedeni tudi v francoščino in španščino. Izdaja Nippon Monogatari predstavlja uspešen zaključek japonske trilogije, saj je bila z Boscaratovo in Micheluzzijevo nagrado ter nagrado coco nagrajena v kategoriji najboljša risba in/ali izvirni avtor.

ELISA MENINI (Rimini, 1990) ha preso confidenza con le matite sin da giovanissima e continua a lavorare nel suo territorio, la Romagna. Dopo aver frequentato l'Istituto Statale d'Arte, diplomandosi in Cinema d'Animazione nel 2009, e la cattedra di Pittura, conseguendo entrambi i diplomi ad Urbino, ha incontrato il linguaggio del fumetto, di cui è sempre stata assidua lettrice ma mai autrice. Per questo dal 2011 è parte integrante di 'Incubo alla Balena', gruppo di autoproduzioni a



fumetti con cui ha iniziato a farsi conoscere sia grazie alla fanzine omonima che con gli albi autoprodotti 'Momotaro' e 'Il gatto dai tre colori' – adattamenti di leggende tradizionali giapponesi. A Gennaio 2019 esce il suo primo volume come autrice, "Nippon Folklore", per Oblomov Edizioni, con cui ha poi continuato a esplorare l'universo del folklore nipponico nelle seguenti pubblicazioni "Nippon Yokai" (2020) e "Nippon Monogatari" (2021), pubblicati poi anche in Francia e Spagna. Quest'ultimo titolo chiude la fortunata trilogia giapponese vincendo il premio Boscarato, il Micheluzzi e il premio Coco nelle categorie di miglior disegno e/o autore unico.



KINTARO

Kintaro ali Zlati fant je osebnost iz japonske mitologije. Kintaro naj bi bil sin boginje ali gorske čarovnice in je posledično superčlovek z nadčloveškimi posebnosti, v njegovem primeru nadčloveško močjo. Odraščal je v sa-

motnih gozdovih, med gorami, in ni imel nikogar, s katerim se lahko družil in se igral, zato se je močno navezal na živali iz gozda. Dobrosrčen fant je, ki je vedno pripravljen priskočiti na pomoč komurkoli v stiski. Kintaro je glavni lik v knjigi **Nippon Monogatari** Elise Menini.

KINTARO, o il ragazzo d'oro, è un personaggio mitologico della tradizione giapponese, che si presuma essere nato da una dea o da una strega di montagna ed è perciò dotato di qualcosa di sovraumano, in questo caso la forza. Cresciuto nei boschi solitari, tra i monti, non aveva nessuno con cui crescere e giocare, per cui strinse un forte legame con gli animali della foresta. Di animo gentile è sempre pronto ad aiutare chiunque si trovi in difficoltà. Kintaro è il protagonista del libro **Nippon Monogatari** di Elisa Menini.

PRIJAVNICA SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

25

ŽIVEL STRIP,
ŽIVELA ANIMACIJA!
VIVA I FUMETTI,
VIVA L'ANIMAZIONE!

.....
naslov stripa / animacije // titolo del fumetto / animazione

.....
število strani / minutaža // numero tavole / minutaggio

.....
ime in priimek avtorja // nome e cognome dell'autore

.....
šola in razred (ali starost) // scuola e classe

.....
naslov šole ali domači naslov // via, numero, città e cap della scuola

.....
telefon šole & e-pošta // telefono della scuola & e-mail

.....
telefon doma // telefono di casa

.....
učitelj, mentor // insegnante di riferimento

FORUM
LJUBLJANA



ANIMA
TEKA



mestna
knjižnica
ljubljana

studiovivacomix



Mestna občina
Ljubljana



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

CicibAn



cicido



.....
Sodelujoči na natečaju s prijavo dovoljujejo morebitno objavo svojih del. Tutti i concorrenti autorizzano la riproduzione dei loro disegni e animazione.